

Зоя Ласкина

Лада Змеева

The illustration depicts a young man with dark hair, wearing a blue robe, seated in the foreground and playing a guqin. He is looking down at his hands. In the background, a figure in a green robe stands on a misty, ethereal path that leads into a body of water. Red petals or leaves are scattered throughout the scene, falling from branches at the top. The overall style is traditional Chinese ink wash painting with a modern, anime-like aesthetic.

ЦИНЬ ПОЕТ НЕБЕСАМ О ПЕЧАЛИ

новелла

МИО



Red Violet. Магия Азии



Зоя Ласкина

Лада Змеева

ЦИНЬ ПОЕТ НЕБЕСАМ О ПЕЧАЛИ



Москва
МИФ
2026

УДК 821.161.1-32
ББК 84(2Рос)6-445.13
Л26

Ласкина, Зоя

Л26 Цинь поет небесам о печали / Зоя Ласкина, Лада Змеева. —
Москва : МИФ, 2026. — 448 с. — (Red Violet. Магия Азии).

ISBN 978-5-00281-094-9

Си Цзисин ищет ответ на вопрос. Янь Инцзы хочет помочь другу. Чжао Чэньшэ должен защитить брата. Тот, кто давно потерял смертную суть и плоть, возвращается обратно.

Мелодия циня, сокрытая сотни веков, отбирает у Си Цзисина друга, но пробуждает ото сна человека, помнящего силу древних заклинателей и их еще более древних покровителей. Да только человека ли? Приняв помощь незнакомца и безрассудно вмешиваясь в дела великих кланов, Цзисин может только идти до конца. Есть ли что-то, чем он не готов рискнуть, пытаясь отомстить и добраться до правды?

Но мелодия зовет не только его, как и не только его волнует чужая смерть. Когда цинь поет, в стороне не могут остаться ни простые люди, ни заклинатели, ни... боги.

УДК 821.161.1-32
ББК 84(2Рос)6-445.13

Все права защищены.
Никакая часть данной книги
не может быть воспроизведена
в какой бы то ни было форме
без письменного разрешения
владельцев авторских прав.

ISBN 978-5-00281-094-9

© Змеева Л., Ласкина З., 2026
© Оформление. ООО «МИФ», 2026

Одна добрая мысль водворит согласие в целом мире. Одна крупница чистоты сердца будет благоухать сотню веков*.

Древние не видят сегодняшней луны, но сегодняшняя луна некогда освещала древних**.

* Высказывание Хун Цзычэна — китайского писателя, поэта и философа XVII века, автора книги «Вкус корней» — сборника афоризмов цинъянь (букв. «чистые изречения»). Перевод В. В. Малявина. *Здесь и далее прим. авт.*

** Китайская пословица.

Пролог

Есть старинная легенда о сотворении — точнее, пробуждении мира. Были неподвижной земля и безмолвным небо, пока чудесным образом не явились верховные божества Дракон и Феникс, вдохнувшие в землю и небо жизнь. Древние философские трактаты называют встречу — точнее, брачный союз — этих божеств первопричиной зарождения энергии ци, которая, согласно упомянутым трактатам, разделилась на инь и ян. Эти противоположности как две противоборствующие силы и запустили разделение прежде беспредельного бытия. Отсюда и пошли понятия света и тьмы, неба и земли, прошлого и будущего. В дуальности большинства явлений не приходится сомневаться, как и в существовании ци, доказанной веками научных экспериментов и серьезной работы. В конце концов, само существование ци, как и ее совершенствование, успешно демонстрируют заклинатели, и ныне являющиеся частью общества, пусть и утратив политическое влияние.

Однако Дракон, Феникс и их дети, ставшие покровителями первых заклинательских кланов, — не что иное, как красивая легенда о зарождении общества и государственности. Во времена, от которых не осталось сколько-нибудь внятных и внушающих уважение письменных источников, закономерно было обожествлять силы природы, небесные светила, созвездия и даже животных. Анимализм современная наука склонна рассматривать как вариант первобытной религии — а значит,



вполне логичными выглядят имена сыновей и дочери верховных божеств: Лазурный Дракон, Красная Птица, Белый Тигр, Черная Черепаха, Летучая Рыба, Жемчужный Дельфин, Желтый Журавль, Голубой Феникс.

Да, древность и жизнестойкость этой легенды о богах и пробуждении мира вызывает уважение, однако согласитесь, что верить ей в наше время — признак незрелости ума. Были и другие легенды о других богах, которые теперь помнят единицы, но мы не можем с уверенностью утверждать, что все эти боги существовали в действительности. Ветер уносит облака, роса испаряется под лучами солнца — так и мировоззрение людей меняется с течением времени.

*Си Линлань, выдержка из цикла статей
«Эволюция культуры и религии»
для «Зеркала Жэньго»*